



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 26 mei 2011 (27.05)
(OR. en)**

10629/11

**Interinstitutioneel dossier:
2011/0093 (COD)
2011/0094 (CNS)**

**PI 53
CODEC 891**

NOTA

van: het voorzitterschap

aan: de Raad

nr. vorig doc.: 10401/11 PI 49 CODEC 855

nr. Comv.: 9224/11 PI 32 CODEC 671

9226/11 PI 32

Betreft: Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng

Voorstel voor een verordening van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen

- Politieke oriëntatie/ gedachtewisseling

I. STAND VAN ZAKEN

1. De Raad Concurrentievermogen heeft op 10 maart 2011 een besluit aangenomen houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng¹. Door het besluit worden België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Frankrijk, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije,

¹ Besluit van de Raad van 10 maart 2011 houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng (2011/167/EU).

Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk gemachtigd om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermin­ging, door toepassing van de betrokken bepalingen van de Verdragen. In het besluit wordt tevens bevestigd dat is voldaan aan de voorwaarden om nauwere samenwerking aan te gaan, als vastgesteld in artikel 20 van het Verdrag betreffende de Europese Unie (VEU) en in de artikelen 326 en 329 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU).

2. De Raad heeft de Commissie verzocht voorstellen in te dienen tot uitvoering van de verordeningen voor de instelling van eenheidsoctrooibeschermin­ging, en hij heeft de belangrijkste kenmerken van die bescherming omschreven. Eenheidsoctrooi­beschermin­ging moet voorzien in een eenvormige bescherming voor Europese octrooien op het grondgebied van de deelnemende lidstaten, en deze bescherming moet ten aanzien van al deze lidstaten worden geregistreerd door het Europees Octrooibureau (EOB). De toepasselijke vertaalregelingen, die een noodzakelijk onderdeel van de eenheidsoctrooi­beschermin­ging vormen, moeten eenvoudig en kosteneffectief zijn en stroken met die waarin het Commissievoorstel voor een verordening van de Raad inzake de vertaal­regelingen voor het EU-octrooi² voorziet, in combinatie met de elementen van het door het Belgische voorzitterschap in november 2010 voorgestelde compromis, dat in de Raad ruime steun genoot.
3. De Commissie heeft op 13 april 2011, op basis van het machtigingsbesluit van de Raad, twee voorstellen aangenomen tot het aangaan van de nauwere samenwerking op het gebied van eenheidsoctrooibeschermin­ging. Het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermin­ging³ is gebaseerd op artikel 118, eerste alinea, VWEU en heeft ten doel die bescherming te verwezenlijken door eenheidswerking toe te kennen aan door het EOB verleende Europese octrooien in de fase na de verlening ervan. Het belangrijkste kenmerk van Europese octrooien met eenheidswerking is het eenheidskarakter ervan, hetgeen betekent dat wordt voorzien in

² 11805/10 + ADD 1 + ADD 2

³ 9224/11

een eenvormige bescherming. Een Europees octrooi met eenheidsbescherming heeft dus dezelfde rechtsgevolgen in alle deelnemende lidstaten en bijgevolg kan het alleen met betrekking tot al deze staten worden beperkt, overgedragen, herroepen of vervallen. In het voorstel van de Commissie wordt voorgesteld dat de deelnemende lidstaten ervoor moeten zorgen dat de nadere bepalingen van eenheidsoctrooibescherming worden vastgesteld door een Beperkte Commissie van de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie, met uitzondering van de hoogte van de vernieuwingstaksen en de verdeling ervan tussen de deelnemende lidstaten, die door de Commissie in een gedelegeerde handeling worden vastgesteld.

Het voorstel voor een verordening van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibescherming met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen⁴ is gebaseerd op artikel 118, tweede alinea, VWEU en stelt de vertaalregelingen vast overeenkomstig de vereisten in het machtigingsbesluit van de Raad. Dit betekent dat op grond van de vertalingregelingen de mogelijkheid behouden wordt om octrooiaanvragen in elke taal van de Unie bij het EOB in te dienen en dat de kosten in verband met de vertaling van aanvragen in andere talen dan een officiële taal van het EOB volledig worden vergoed. Europese octrooien zullen zoals voorheen enkel verleend worden in een van de officiële talen van het EOB. Er zijn geen bijkomende vertalingen vereist, onverminderd de overgangsregelingen die evenredig zijn en bijkomende vertalingen op tijdelijke basis, zonder rechtskracht en louter voor informatieve doeleinden vereisen. Deze overgangsregelingen houden op te bestaan zodra hoogwaardige machinevertalingen beschikbaar worden, waarvan de kwaliteit om de twee jaar (vanaf het zesde jaar van toepassing) objectief zal worden geëvalueerd door een onafhankelijk comité van deskundigen. Op basis van deze evaluatie zal de Commissie een verslag bij de Raad indienen en, in voorkomend geval, voorstellen voor het beëindigen van de overgangsperiode indienen. De overgangsperiode loopt in elk geval gedurende 12 jaar vanaf de datum van toepassing van de verordening. In geval van een geschil geldt een bindende vertaalverplichting voor de octrooihouder.

4. De Groep Mertens heeft de voorstellen viermaal besproken (op 14 april, 3 mei, 10 mei en 19 mei).

⁴ 9226/11

De delegaties van de deelnemende lidstaten hebben unaniem gepleit voor snelle vorderingen met de onderhandelingen en hebben er de voorkeur aan gegeven om de bespreking van de punten waarover tijdens het Zweedse voorzitterschap een consensus is bereikt en die gedurende het Belgische voorzitterschap ruime steun kregen, meer bepaald ten aanzien van de vertaalregelingen, niet opnieuw te openen.

Alle delegaties van de deelnemende lidstaten hebben hun algemene steun uitgedrukt voor de voorstellen van de Commissie. De delegaties van de twee niet-deelnemende landen waren tegen en voerden aan dat moet worden gezocht naar een compromis tussen de 27 lidstaten.

5. Het voorzitterschap heeft een reeks compromisvoorstellen⁵ ingediend om tegemoet te komen aan de meeste verzoeken van de delegaties, meer bepaald op punten waar de delegaties van oordeel waren dat de Commissie afweek van de inhoud van de verzoeken tot het aangaan van nauwere samenwerking.

Inzake de ontwerp-verordening van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen, zijn alle delegaties van de deelnemende lidstaten het er, ondanks hun uiteenlopende standpunten, over eens dat het compromis van het voorzitterschap in bijlage dezes een goed evenwicht tussen de verschillende standpunten vormt dat moet worden behouden. De delegaties komen overeen dat de Commissie daarnaast een voorafgaande beoordeling van de stand van de ontwikkeling van automatische vertaling in het Europees Octrooibureau moet voorleggen op het ogenblik dat de ontwerp-verordeningen in de Raad worden aangenomen.

⁵ 10277/11

Met betrekking tot de ontwerp-verordening tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermering zijn alle delegaties het eens met de belangrijkste kenmerken van eenheidsoctrooibeschermering zoals die in het compromis van het voorzitterschap in bijlage dezes zijn geformuleerd. Aan door het EOB verleende Europese octrooien moet derhalve een eenheidswerking worden toegekend, met een identieke beschermingsreikwijdte in alle deelnemende lidstaten, op basis van een verzoek dat de octrooihouder na de verlening indient. Europese octrooien met eenheidswerking moeten een eenheidskarakter hebben, eenvormige bescherming bieden en dezelfde rechtsgevolgen hebben in alle deelnemende lidstaten. Het octrooi kan alleen met betrekking tot alle deelnemende lidstaten worden beperkt, overgedragen, herroepen of vervallen.

II. BELANGRIJKSTE VRAAGSTUKKEN

1. In weerwil van hun algemene steun willen de delegaties op drie belangrijke punten afwijken van het Commissievoorstel om beter recht te doen aan de voorwaarden in hun verzoeken en in het machtigingsbesluit van de Raad. De ontwerp-voorstellen zijn tevens aangepast om rekening te houden met de bijkomende technische punten die de delegaties aan de orde hebben gesteld.
 - A) Alle delegaties zijn er sterk tegen gekant dat de Commissie gemachtigd wordt **gedelegeerde handelingen** vast te stellen met betrekking tot de hoogte van de vernieuwingstaksen voor Europese octrooien met eenheidswerking en de verdeling ervan tussen de deelnemende lidstaten (artikel 15, lid 4, artikel 16, lid 4 en artikel 17 van het Commissievoorstel). De delegaties voeren aan dat dit neerkomt op een belangrijke afwijking van hun verzoek tot het aangaan van nauwere samenwerking, aangezien in punt 38 van de conclusies van de Raad van 2009 over een verbetering van het octrooisysteem in Europa⁶ staat dat "een Bijzonder Comité van de raad van bestuur van de Europese Octrooiorganisatie de hoogte van de heffingen voor instandhouding en de verdeelsleutel voor de toewijzing ervan vaststelt". Eén delegatie heeft een aantal bedenkingen bij de voorgestelde oplossing en voert aan dat de aan de Beperkte Commissie opgedragen taken, zoals het vaststellen van de hoogte van de vernieuwingstaksen en de verdeling ervan, ook kunnen worden geregeld door middel van uitvoeringshandelingen overeenkomstig artikel 291, lid 2, VWEU. De Commissie daarentegen acht elke andere oplossing dan het gebruik van gedelegeerde handelingen illegaal en dringt erop aan dat op dit instrument een beroep wordt gedaan om de hoogte van de vernieuwingstaksen en de verdeling ervan vast te stellen.

⁶ 17229/09

In de compromisvoorstellen van het voorzitterschap wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de delegaties en wordt voorgesteld dat de hoogte van de vernieuwingstaksen en de verdeling ervan worden vastgesteld door de Beperkte Commissie. Het voorzitterschap stelt voor om de ontwerp-verordening te wijzigen overeenkomstig de formulering van de artikelen 12 en 12 bis van het compromisvoorstel in bijlage dezes.

- B) Haast alle delegaties wijzen erop dat **het politieke verband tussen de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng en het gemeenschappelijk stelsel voor octrooigeschillenbeslechting tot uiting moet komen** in de ontwerp-verordeningen, conform hun verzoeken tot het aangaan van nauwere samenwerking. Zij achten het derhalve noodzakelijk dat een juridische koppeling tot stand wordt gebracht tussen de toepassing van de verordeningen inzake eenheidsoctrooibeschermtng en de instelling van de gemeenschappelijke rechtsmacht. Sommige delegaties benadrukken dat het leggen van dat verband de vooruitgang op geen van beide gebieden mag hinderen of blokkeren. De Commissie heeft begrip voor het verzoek om het politieke verband tussen beide onderwerpen te benadrukken door middel van een gepaste formulering in de ontwerp-verordeningen.

De compromisvoorstellen van het voorzitterschap in de bijlage leggen een verband tussen beide takken van de hervorming van het Europees octrooistelsel in artikel 22 van de ontwerp-verordening inzake eenheidsoctrooibeschermtng en in artikel 7 van de ontwerp-verordening inzake de vertaalregelingen. Het voorzitterschap stelt derhalve voor de ontwerp-verordeningen in die zin te wijzigen.

C) Een meerderheid van de delegaties wenst dat de **criteria voor de verdeling van de vernieuwingstaksen** over de nationale octrooibureaus naar behoren worden weergegeven als geformuleerd in punt 37 van de conclusies van de Raad van 2009 over een verbetering van de octrooiregeling in Europa: "De heffingen voor de instandhouding [vernieuwingstaksen] moeten worden betaald aan het Europees Octrooibureau, dat 50 procent van de heffingen behoudt en het resterende bedrag over de lidstaten verdeelt overeenkomstig een voor octrooidoeleinden te hanteren verdeelsleutel". Voorts moeten er nadere bepalingen worden ingevoegd die een weergave vormen van punt 39 van bovengenoemde conclusies: "Bij het bepalen van de verdeelsleutel wordt rekening gehouden met een reeks eerlijke, billijke en relevante criteria zoals het niveau van de octrooieringsactiviteit en de omvang van de markt. De verdeelsleutel moet compensatie bieden voor, onder andere, het gebruik van een andere officiële taal dan een van de officiële talen van het Europees Octrooibureau, voor onevenredig lage octrooieringsactiviteit, en voor een meer recent lidmaatschap van het Europees Octrooiverdrag." Eén delegatie wenst dat alle bepalingen inzake vernieuwingstaksen en de verdeling ervan uit de ontwerp-verordening worden geschrapt. Verscheidene delegaties wensen de bespreking over de criteria opnieuw te openen en vragen dat het volgende nieuwe element wordt toegevoegd: "een zelfde bedrag per deelnemende lidstaat, dat wordt bepaald op basis van een vastgesteld percentage van de jaarlijkse vernieuwingstaksen". Een groot aantal delegaties, alsook de Commissie, waren tegen dit voorstel, en wezen er nadrukkelijk op dat een dergelijke directe overdracht geen deel uitmaakt van het onder het Zweedse voorzitterschap bereikte compromis.

Het voorzitterschap is van oordeel dat de voorstellen in de bijlage een evenwichtig compromis tussen de verschillende standpunten vertegenwoordigen en recht doen aan het akkoord dat is vervat in de conclusies van de Raad van 2009, zonder de daarin vastgelegde beginselen opnieuw ter discussie te stellen. Het voorzitterschap stelt derhalve voor de ontwerp-verordening in die zin te wijzigen.

III. CONCLUSIE

De Raad (Concurrentievermogen) wordt verzocht op 30 mei in het licht van de in de onderhavige nota vervatte conclusies en voorstellen van het voorzitterschap tot een akkoord te komen over een politiek richtsnoer ten aanzien van de twee ontwerp-verordeningen.

2011/0093 (COD)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermin⁷**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie en gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 118, eerste alinea,

Gezien Besluit 2011/167/EU van de Raad van 10 maart 2011 houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermin⁸,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Na toezending van het ontwerp van wetgevingshandeling aan de nationale parlementen,

Handelend volgens de gewone wetgevingsprocedure,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In overeenstemming met artikel 3, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie brengt de Unie een interne markt tot stand, zet zij zich in voor de duurzame ontwikkeling van Europa op basis van een evenwichtige economische groei en bevordert zij de wetenschappelijke en technische vooruitgang. Het creëren van de juridische voorwaarden die ondernemingen in staat stellen hun activiteiten op het gebied van productie en distributie van producten over de nationale grenzen heen aan te passen en ervoor zorgen dat zij meer keuzemogelijkheden en kansen hebben, draagt tot het verwezenlijken van deze doelstellingen bij. Eenvormige octrooibeschermin binnen de interne markt of ten minste binnen een significant deel ervan, zou deel moeten uitmaken van de rechtsinstrumenten waarover ondernemingen beschikken.

⁷ Wijzigingen ten opzichte van de tekst van het Commissievoorstel (9224/11) zijn onderstreept.

⁸ PB L 76 van 22.3.2011, blz. 53.

- (2) Eenheidsoctrooibeschermining dient erop gericht te zijn wetenschappelijke en technologische vooruitgang en de werking van de interne markt te bevorderen door de toegang tot het octrooistelsel gemakkelijker, minder duur en rechtszeker te maken. Dankzij eenheidsoctrooibeschermining bestaat de mogelijkheid om een eenvormige octrooibeschermining op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten te bereiken en om de kosten en complexiteit waarmee ondernemingen in de hele Unie worden geconfronteerd, uit de weg te ruimen. Hierdoor moet het niveau van octrooibeschermining stijgen. Eenheidsoctrooibeschermining dient beschikbaar te zijn voor octrooiaanvragers van zowel deelnemende lidstaten als andere lidstaten, ongeacht hun nationaliteit, verblijfplaats of plaats van vestiging.
- (3) Ingevolge artikel 118, eerste alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna "VWEU" genoemd), omvatten de in de context van de totstandbrenging en werking van de interne markt geplande maatregelen de invoering van een eenvormige octrooibeschermining in de hele Unie en de instelling van op het niveau van de Unie gecentraliseerde machtigings-, coördinatie- en controleregelingen.
- (4) Op 10 maart 2011 heeft de Raad Besluit 2011/167/EU goedgekeurd, waarbij België, Bulgarije, de Tsjechische Republiek, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Frankrijk, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk (hierna "deelnemende lidstaten" genoemd) worden gemachtigd om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermining.
- (5) Bij het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), zoals gewijzigd (hierna "EOV" genoemd), is de Europese Octrooiorganisatie opgericht, die met de verlening van Europese octrooien is belast. Deze taak wordt uitgevoerd door het Europees Octrooibureau. Europese octrooien die het Europees Octrooibureau volgens de in het EOV vastgelegde regels en procedures heeft verleend, dienen op verzoek van de octrooihouder en krachtens deze verordening eenheidswerking op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten te hebben (hierna "Europese octrooien met eenheidswerking" genoemd).

- (6) Bij Deel IX van het EOV is vastgelegd dat een groep lidstaten van de Europese Octrooiorganisatie kan bepalen dat voor deze lidstaten verleende Europese octrooien een eenheidskarakter hebben. Deze verordening maakt een bijzondere overeenkomst uit in de zin van artikel 142 EOV, een regionaal octrooiverdrag in de zin van artikel 45, lid 1, van het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien van 19 juni 1970 en een bijzondere overeenkomst in de zin van artikel 19 van de Overeenkomst voor de bescherming van de industriële eigendom, ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en voor het laatst herzien op 14 juli 1967.
- (7) De instelling van eenheidsoctrooibeschermtng moet worden gerealiseerd door krachtens deze verordening eenheidswerking toe te kennen aan Europese octrooien in de fase na de verlening ervan en ten aanzien van de deelnemende lidstaten. Het hoofdkenmerk van Europese octrooien met eenheidswerking dient hun eenheidskarakter te zijn, zijnde het verschaffen van een eenvormige bescherming en het hebben van identieke rechtsgevolgen in alle deelnemende lidstaten. Hieruit volgt dat een Europees octrooi met eenheidswerking alleen met betrekking tot alle deelnemende lidstaten kan worden beperkt, [...] overgedragen, herroepen of kan vervallen. Een Europees octrooi met eenheidswerking kan in licentie worden gegeven ten aanzien van het volledige grondgebied van de deelnemende lidstaten of een deel daarvan. Om een door de eenheidsoctrooibeschermtng verleende eenvormige materiële werkingsfeer van de bescherming te verzekeren, dienen alleen Europese octrooien die voor alle deelnemende lidstaten met dezelfde conclusies zijn verleend, eenheidswerking te genieten. [...] Tot slot dient de aan een Europees octrooi toegekende eenheidswerking een accessoir karakter te hebben en dient het op te houden te bestaan of te worden beperkt in de mate dat het Europees basisoctrooi werd herroepen of beperkt.
- (8) Overeenkomstig de algemene beginselen van octrooirecht en artikel 64, lid 1, EOV dient eenheidsoctrooibeschermtng met terugwerkende kracht te gelden op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten vanaf de datum van publicatie van de vermelding van de verlening van het Europees octrooi in het Europees Octrooiblad. Wanneer de eenheidswerking van kracht wordt, dienen de deelnemende lidstaten ervoor te zorgen dat het Europees octrooi op hun grondgebied niet wordt geacht in werking te zijn getreden vanaf de datum van publicatie van de vermelding van de verlening ervan als een nationaal octrooi. Op deze wijze dienen zij te voorkomen dat er op hun grondgebied dubbele octrooibeschermtng bestaat door de verlening van hetzelfde Europees octrooi door het Europees Octrooibureau.

- (9) Voor de zaken die niet onder deze verordening of Verordening .../... van de Raad [vertaalregelingen] vallen, zijn de bepalingen van het EOv en het nationaal recht, inclusief de bepalingen van internationaal privaatrecht, van toepassing.

(9 bis) Dwanglicenties vallen niet onder deze verordening. Dwanglicenties voor Europese octrooien met eenheidswerking dienen te worden beheerst door de nationale wetgevingen van de deelnemende lidstaten op hun respectieve grondgebied.

- (10) De uit een Europees octrooi met eenheidswerking voortvloeiende rechten dienen de octrooihouder in staat te stellen iedere derde die hiertoe niet zijn toestemming heeft verkregen, te verbieden zijn uitvinding zowel op directe als op indirecte wijze te gebruiken op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten. Een aantal beperkingen van de rechten van de octrooihouder dienen derden echter toe te laten de uitvinding te gebruiken, bijvoorbeeld in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden, voor proefnemingen, voor handelingen die specifiek toegelaten zijn volgens het recht van de Unie (betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig of menselijk gebruik, kwekersrechten en de rechtsbescherming van computerprogramma's door middel van auteursrecht en van biotechnologische uitvindingen) of volgens internationaal recht, en voor het gebruik door een landbouwer van beschermd vee voor landbouwdoeleinden.
- (11) Overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Unie dient het beginsel van de uitputting van de rechten ook te worden toegepast op het gebied van Europese octrooien met eenheidswerking. Daarom dienen uit een Europees octrooi met eenheidswerking voortvloeiende rechten zich niet uit te strekken tot handelingen op het grondgebied van de deelnemende lidstaten die het door dit octrooi beschermde product betreffen nadat dit product door de octrooihouder in de Unie in de handel is gebracht.
- (12) Als deel van het vermogen dient een Europees octrooi met eenheidsbescherming in zijn geheel en in alle deelnemende lidstaten te worden behandeld als een nationaal octrooi van de deelnemende lidstaat waarin de octrooihouder overeenkomstig het Europees Octrooieregister op de datum van indiening van de octrooiaanvraag zijn verblijfplaats of hoofdzetel had. Indien de octrooihouder noch zijn verblijfplaats, noch een zetel, in een deelnemende lidstaat had, dient het Europees octrooi met eenheidswerking te worden behandeld als een nationaal octrooi van de lidstaat waar de Europese Octrooiorganisatie is gevestigd.

- (13) Om de economische exploitatie van door Europese octrooien met eenheidswerking beschermde uitvindingen te bevorderen en te vergemakkelijken, dient de octrooihouder in staat te zijn zijn octrooi tegen betaling van een redelijke vergoeding in licentie te geven aan eenieder die voldoet aan de voorwaarden die hij hiervoor heeft vastgelegd. Hiertoe kan de octrooihouder bij het Europees Octrooibureau een verklaring indienen dat hij bereid is een licentie te geven tegen betaling van een redelijke vergoeding. In dat geval dient de octrooihouder, na ontvangst van deze verklaring, een verlaging van de vernieuwingstaksen te genieten.
- (14) De groep lidstaten die van Deel IV van het EOV gebruikmaakt, kan het Europees Octrooibureau taken toevertrouwen en in het kader van de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie een Beperkte Commissie oprichten (hierna "Beperkte Commissie" genoemd).
- (15) De deelnemende lidstaten dienen het Europees Octrooibureau te belasten met bepaalde administratieve taken met betrekking tot Europese octrooien met eenheidswerking, zijnde met name het beheren van verzoeken om eenheidswerking, het registreren van eenheidswerking en van enige beperking, licentie, overdracht, herroeping of verval van Europese octrooien met eenheidswerking, het innen en herverdelen van vernieuwingstaksen, het publiceren van vertalingen voor informatieve doeleinden tijdens een overgangperiode en het beheren van een regeling voor de compensatie van vertaalkosten ten bate van aanvragers die Europese octrooiaanvragen indienen in een taal die geen officiële taal van het Europees Octrooibureau is [...].
- (15 bis) De deelnemende lidstaten moeten in het kader van de Beperkte Commissie de voorwaarden vaststellen waaronder aan het Europees Octrooibureau de uitoefening wordt toevertrouwd van de taken die het door de deelnemende lidstaten zijn toegewezen, en er zorg voor dragen dat verzoeken om eenheidswerking worden ingediend bij het Europees Octrooibureau binnen een maand na de publicatie van de vermelding van de verlening in het Europees Octrooiblad en in de proceduretaal van het Europees Octrooibureau. Tijdens een overgangperiode dienen deze verzoeken te zijn vergezeld van de door Verordening .../... van de Raad [vertaalregelingen] vereiste vertaling. De deelnemende lidstaten dienen in het kader van de Beperkte Commissie ook de hoogte van de vernieuwingstaksen en het aandeel in de verdeling ervan vast te stellen overeenkomstig de in deze verordening bepaalde criteria.

- (16) Octrooihouders dienen een gemeenschappelijke jaarlijkse vernieuwingstaks voor Europese octrooien met eenheidswerking te betalen. Vernieuwingstaksen dienen progressief te zijn tijdens de duur van de octrooibeschermtng en dienen toereikend te zijn om samen met de aan de Europese Octrooiorganisatie gedurende de fase voorafgaand aan de verlening te betalen taksen alle kosten te dekken die aan het verlenen van het Europees octrooi en het beheer van eenheidsoctrooibeschermtng verbonden zijn, *overeenkomstig artikel 146 EOV*. De hoogte van de vernieuwingstaksen dient te worden vastgesteld met het oog op het bevorderen van de innovatie en het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven. Zij moet tevens de omvang van de door het octrooi bestreken markt weerspiegelen en in dezelfde orde van grootte liggen als de nationale vernieuwingstaksen voor een gemiddeld Europees octrooi dat in de deelnemende lidstaten in werking treedt op het ogenblik waarop de hoogte van de vernieuwingstaksen voor de eerste maal [...] wordt vastgelegd.
- (17) Om een passend niveau en een geschikte verdeling van de vernieuwingstaksen te bepalen en er zorg voor te dragen dat alle kosten van de aan het Europees Octrooibureau toevertrouwde taken met betrekking tot eenheidsoctrooibeschermtng volledig worden gedekt door de middelen die van Europese octrooien met eenheidsbeschermtng afkomstig zijn, moeten de inkomsten van de vernieuwingstaksen, samen met de aan de Europese Octrooiorganisatie gedurende de fase voorafgaand aan de verlening te betalen taksen, zorgen voor een evenwichtige begroting van de Europese Octrooiorganisatie.
- (18) Vernieuwingstaksen dienen aan de Europese Octrooiorganisatie te worden betaald. [...] *Het Europees Octrooibureau behoudt een bedrag ter dekking van de door het Europees Octrooibureau gemaakte kosten bij het uitvoeren van zijn taken met betrekking tot eenheidsoctrooibeschermtng. Het resterende bedrag wordt onder de deelnemende lidstaten verdeeld, die het hun toegewezen bedrag voor octrooidoeleinden gebruiken. Het aandeel in de verdeling dient te worden vastgelegd op basis van eerlijke, billijke en relevante criteria, met name het niveau van de octrooieringsactiviteit en de omvang van de markt, en dient te voorzien in een gewaarborgd minimumbedrag dat opnieuw aan elke deelnemende lidstaat wordt uitgekeerd.* Bij de verdeling dient compensatie te worden geboden voor het hebben van een andere officiële taal dan een van de officiële talen van het Europees Octrooibureau, van een onevenredig lage octrooieringsactiviteit *die op basis van het Europees Innovatiescorebord (EIS) wordt bepaald*, en van een meer recent lidmaatschap van de Europese Octrooiorganisatie.
- (19) *[Geschrapt]*

- (20) Een versterkt partnerschap tussen het Europees Octrooibureau en de centrale diensten voor de industriële eigendom van de lidstaten dient het Europees Octrooibureau in staat te stellen om, in voorkomend geval, regelmatig gebruik te maken van de resultaten van onderzoeken die worden uitgevoerd door de centrale diensten voor de industriële eigendom betreffende een nationale octrooiaanvraag waarvoor bij een latere indiening van een Europese octrooiaanvraag voorrang wordt geëist. Alle centrale diensten voor industriële eigendom, met inbegrip van de diensten die geen onderzoek uitvoeren in de loop van een nationale procedure voor het verlenen van een octrooi, kunnen in het kader van het versterkte partnerschap een essentiële rol spelen door onder meer mogelijke octrooiaanvragers, en ondernemingen uit het midden- en kleinbedrijf in het bijzonder, te adviseren en te steunen, aanvragen in ontvangst te nemen, aanvragen door te zenden naar het Europees Octrooibureau en octrooi-informatie te verspreiden.
- (21) Deze verordening dient te worden aangevuld door Verordening .../.. van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooi-bescherming met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen, zoals vastgesteld door de Raad krachtens artikel 118, tweede alinea, van het VWEU.
- (21 bis) De rechterlijke bevoegdheid voor Europese octrooien met eenheidswerking dient te worden vastgesteld en geregeld door een instrument tot invoering van een gemeenschappelijk stelsel voor octrooigeschillenbeslechting.*
- (22) Deze verordening mag geen afbreuk doen aan het recht van lidstaten om nationale octrooien te verlenen en mag niet in de plaats komen van de wetgeving van de lidstaten betreffende octrooien. Octrooiaanvragers dienen de keuze te hebben tussen een nationaal octrooi, een Europees octrooi met eenheidswerking, een Europees octrooi dat in een of meerdere bij het EOV aangesloten landen in werking treedt, of een Europees octrooi met eenheidswerking dat daarenboven geldig is verklaard in een of meerdere andere bij het EOV aangesloten landen die geen deelnemende lidstaten zijn.
- (23) Aangezien het doel van deze verordening, te weten de instelling van een eenvormige octrooibescherming, vanwege de omvang en de gevolgen van deze verordening beter door de Unie kan worden gerealiseerd, kan de Unie in voorkomend geval maatregelen nemen door middel van een nauwere samenwerking, overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel dat is neergelegd in artikel 5 van het Verdrag betreffende de Europese Unie. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1 Onderwerp

Deze verordening betreft het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng, zoals gemachtigd bij Besluit 2011/167/EU van de Raad.

Deze verordening maakt een bijzondere overeenkomst uit in de zin van artikel 142 van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), zoals gewijzigd (hierna "EOV" genoemd).

Artikel 2 Definities

Voor de toepassing van deze verordening gelden de volgende definities:

- (a) "deelnemende lidstaat": de lidstaat die, ten tijde van het indienen van het in artikel 12 bedoelde verzoek om eenheidswerking, deelneemt aan de nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng op grond van Besluit 2011/167/EU van de Raad, of op grond van een overeenkomstig de tweede of derde alinea van artikel 331, lid 1, VWEU genomen besluit;
- (b) "Europees octrooi": een octrooi dat door het Europees Octrooibureau volgens de regels en procedures zoals vastgelegd in het EOV is verleend;
- (c) "Europees octrooi met eenheidswerking": een Europees octrooi dat krachtens deze verordening eenheidswerking geniet op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten;
- (d) "Europees Octrooieregister": het register dat krachtens artikel 127 EOV door het Europees Octrooibureau wordt bijgehouden;

- (e) "Europees Octrooiblad": de in artikel 129 EOVB bedoelde periodieke publicatie.

Artikel 3

Europees octrooi met eenheidswerking

1. Europese octrooien die met een identieke werkingssfeer van bescherming ten aanzien van alle deelnemende lidstaten zijn verleend, genieten eenheidswerking in de deelnemende lidstaten, mits de eenheidswerking ervan in het in artikel 12, lid 1, onder b), bedoelde register voor eenheidsoctrooibescherming is geregistreerd.

Europese octrooien die met van elkaar verschillende conclusies voor verschillende deelnemende lidstaten zijn verleend, genieten geen eenheidswerking.

2. Een Europees octrooi met eenheidswerking heeft een eenheidskarakter. Het verschaft eenvormige bescherming en heeft identieke rechtsgevolgen in alle deelnemende lidstaten.

[...] Een Europees octrooi met eenheidswerking kan alleen met betrekking tot alle deelnemende lidstaten worden beperkt, [...] overgedragen, herroepen of vervallen.

Een Europees octrooi met eenheidswerking kan in licentie worden gegeven ten aanzien van het volledige grondgebied van de deelnemende lidstaten of een deel daarvan.

3. De eenheidswerking van een Europees octrooi wordt geacht niet te zijn ontstaan indien het Europees octrooi is herroepen of beperkt.

Artikel 4

Datum van inwerkingtreding

1. Een Europees octrooi met eenheidswerking geldt op het grondgebied van de deelnemende lidstaten vanaf de datum van de publicatie door het Europees Octrooibureau van de vermelding van de verlening van het Europees octrooi in het Europees Octrooiblad.
2. Wanneer de eenheidswerking van een Europees octrooi is geregistreerd, nemen de deelnemende lidstaten de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat een Europees octrooi niet geacht wordt in werking te zijn getreden op hun grondgebied als een nationaal octrooi vanaf de datum van de publicatie van de vermelding van de verlening in het Europees Octrooiblad.

Artikel 5
Eerdere rechten

[Geschrapt]

Artikel 5 bis
Recht dat van toepassing is op een Europees octrooi met eenheidswerking

Een Europees octrooi met eenheidswerking wordt beheerst door:

a) deze verordening en Verordening .../... tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibescherming met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen en het recht van de Unie;

b) in aangelegenheden die niet onder a) vallen, het EOv;

c) in aangelegenheden die niet onder a) of b) vallen, het nationaal recht, met inbegrip van de regels van het internationaal privaatrecht, overeenkomstig artikel 10.

HOOFDSTUK II
RECHTSGEVOLGEN VAN HET EUROPEES OCTROOI MET
EENHEIDSWERKING

Artikel 6
Recht om de directe toepassing van de uitvinding te verbieden

Het Europees octrooi met eenheidswerking verleent de houder ervan het recht iedere derde die hiertoe niet zijn toestemming heeft verkregen, het volgende te verbieden:

- (a) een product waarop het octrooi betrekking heeft, te vervaardigen, aan te bieden, in de handel te brengen, te gebruiken, dan wel tot deze doeleinden in te voeren of in voorraad te hebben;
- (b) een werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft, toe te passen of, indien de derde weet of behoorde te weten dat de toepassing van de werkwijze zonder toestemming van de octrooihouder verboden is, voor toepassing op het grondgebied van de deelnemende lidstaten aan te bieden;
- (c) een product dat rechtstreeks volgens de werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft, is verkregen, aan te bieden, in de handel te brengen, te gebruiken, dan wel tot deze doeleinden in te voeren of in voorraad te hebben.

Artikel 7
Recht om de indirecte toepassing van de uitvinding te verbieden

1. Het Europees octrooi met eenheidsbescherming verleent de houder ervan het recht iedere derde die hiertoe niet zijn toestemming heeft verkregen, te verbieden, op het grondgebied van de deelnemende lidstaten aan een ander dan degene die gerechtigd is de geöctrooieerde uitvinding toe te passen, middelen voor de toepassing op dat grondgebied van die uitvinding aan te bieden of te leveren welke middelen een wezenlijk bestanddeel van de uitvinding betreffen, indien de derde weet of behoorde te weten dat deze middelen voor die toepassing geschikt en bestemd zijn.
2. Lid 1 geldt niet indien de daarin bedoelde middelen algemeen in de handel verkrijgbare producten zijn, tenzij wanneer de derde degene aan wie hij levert aanzet tot het verrichten van krachtens artikel 6 verboden handelingen.
3. Zij die de in artikel 8, onder a) tot en met d), bedoelde handelingen verrichten, worden niet geacht in de zin van lid 1 gerechtigd te zijn de uitvinding toe te passen.

Artikel 8
Beperking van de rechtsgevolgen van het Europees octrooi met eenheidswerking

De uit het Europees octrooi met eenheidswerking voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot het volgende:

- (a) handelingen die in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden worden verricht;
- (b) proefnemingen die het voorwerp van de geöctrooieerde uitvinding betreffen;
- (c) handelingen die enkel worden verricht voor het uitvoeren van de noodzakelijke proeven overeenkomstig artikel 13, lid 6, van Richtlijn 2001/82/EG⁹ of artikel 10, lid 6, van Richtlijn 2001/83/EG¹⁰, met betrekking tot elk octrooi dat het product in de zin van een van deze richtlijnen betreft;

⁹ Richtlijn 2001/82/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik (PB L 311 van 28.11.2001, blz. 1), zoals gewijzigd.

¹⁰ Richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik (PB L 311 van 28.11.2001, blz. 67), zoals gewijzigd.

- (d) de bereiding per eenheid voor direct gebruik op medisch voorschrift van geneesmiddelen in apotheken, en handelingen betreffende de aldus bereide geneesmiddelen;
- (e) het gebruik, aan boord van schepen van andere landen dan deelnemende lidstaten, van het voorwerp van de geoctrooierde uitvinding in het schip zelf, de machines, het scheepswant, de tuigage en andere bijbehorende zaken, wanneer die schepen zich tijdelijk of bij toeval in de wateren van de deelnemende lidstaten begeven, mits dit gebruik uitsluitend ten behoeve van het schip plaatsvindt;
- (f) het gebruik van het voorwerp van de geoctrooierde uitvinding bij de bouw of het gebruik van luchtvaartuigen of landvoertuigen of andere vervoermiddelen van andere landen dan deelnemende lidstaten of toebehoren van deze toestellen, wanneer zij zich tijdelijk of bij toeval op het grondgebied van de deelnemende lidstaten begeven;
- (g) de handelingen vermeld in artikel 27 van het Verdrag van 7 december 1944 inzake de internationale burgerlijke luchtvaart¹¹, wanneer deze handelingen betrekking hebben op een luchtvaartuig van een ander land dan een deelnemende lidstaat;
- (h) handelingen die vallen onder het voorrecht van de landbouwers op grond van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2100/94¹² dat mutatis mutandis geldt;
- (i) het gebruik door een landbouwer van beschermd vee voor landbouwdoeleinden, op voorwaarde dat de fokdieren of het andere dierlijke fokmateriaal door de octrooihouder of met zijn/haar instemming aan de landbouwer zijn verkocht of anderszins verhandeld. Dit gebruik omvat het verstrekken van het dier of het andere dierlijke fokmateriaal voor de doeleinden van zijn/haar landbouwactiviteit, doch niet de verkoop als onderdeel van of ten behoeve van een commerciële reproductieve bedrijvigheid;
- (j) de handelingen en het gebruik van de verkregen informatie zoals toegestaan op grond van de artikelen 5 en 6 van Richtlijn 91/250/EEG van de Raad¹³, en met name de bepalingen inzake decompilatie en compatibiliteit; en

¹¹ Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (IACO), "Verdrag van Chicago", document 7300/9 (negende editie, 2006).

¹² Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht (PB L 227 van 1.9.1994, blz. 1).

¹³ Richtlijn 91/250/EEG van de Raad van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's (PB L 122 van 17.5.1991, blz. 42).

- (k) de handelingen die op grond van artikel 10 van Richtlijn 98/44/EG van het Europees Parlement en de Raad¹⁴ zijn toegestaan.

Artikel 9

Uitputting van de uit het Europees octrooi met eenheidswerking voortvloeiende rechten

De uit een Europees octrooi met eenheidswerking voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot handelingen op het grondgebied van de deelnemende lidstaten die het door dit octrooi beschermde product betreffen nadat dit product door de octrooihouder of met zijn/haar toestemming in de Unie in de handel is gebracht, tenzij er gegronde redenen zijn die rechtvaardigen dat de octrooihouder zich tegen de latere verhandeling van het product verzet.

HOOFDSTUK III
EEN EUROPEES OCTROOI MET EENHEIDSWERKING
ALS DEEL VAN HET VERMOGEN

Artikel 10

Behandeling van een Europees octrooi met eenheidswerking als een nationaal octrooi

1. Een Europees octrooi met eenheidswerking als deel van het vermogen wordt in zijn geheel en in alle deelnemende lidstaten behandeld als een nationaal octrooi van de deelnemende lidstaat waarin, volgens het Europees Octrooiregister:
 - (a) de octrooihouder op de datum van indiening van de octrooiaanvraag zijn verblijfplaats of hoofdzetel had; of
 - (b) indien het onder a) gestelde niet van toepassing is, de octrooihouder op die datum een zetel had.

¹⁴ Richtlijn 98/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 1998 betreffende de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen (PB L 213 van 30.7.1998, blz. 13).

2. Wanneer twee of meer personen als gezamenlijke houders in het Europees Octrooiregister zijn ingeschreven, wordt lid 1, onder a), toegepast op de eerst genoemde gezamenlijke houder. Wanneer dit niet mogelijk is, wordt lid 1, onder a), toegepast op de volgende gezamenlijke houder in de volgorde van de inschrijving. Indien lid 1, onder a), op geen van de gezamenlijke houders van toepassing is, is lid 1, onder b), van toepassing.
3. Wanneer geen octrooihouder zijn of haar verblijfplaats of een zetel in een deelnemende lidstaat heeft in de zin van lid 1 of lid 2, wordt het Europees octrooi met eenheidswerking als deel van het vermogen in zijn geheel behandeld en in alle deelnemende lidstaten als een nationaal octrooi van de staat waar de Europese Octrooiorganisatie overeenkomstig artikel 6, lid 1, EOV is gevestigd.
4. Het verkrijgen van een recht mag niet afhankelijk zijn van een eventuele inschrijving in een nationaal octrooiregister.

Artikel 11
Licenties van rechtswege

1. De houder van een Europees octrooi met eenheidswerking kan bij het Europees Octrooibureau een verklaring indienen dat hij of zij bereid is eenieder toe te staan als licentiehouder de uitvinding toe te passen tegen betaling van een redelijke vergoeding.
2. Een op grond van deze verordening verkregen licentie wordt behandeld als een contractuele licentie.

HOOFDSTUK IV
INSTITUTIONELE BEPALINGEN

Artikel 12
Tenuitvoerlegging door de deelnemende lidstaten

1. De deelnemende lidstaten belasten overeenkomstig artikel 143 EOV het Europees Octrooibureau met de volgende taken die in overeenstemming met de interne regels van het Europees Octrooibureau moeten worden uitgevoerd:
 - (a) het beheren van verzoeken om eenheidswerking door houders van Europese octrooien;

- (b) het opnemen in en beheren van een register voor eenheidsoctrooibeschermtng binnen het Europees Octrooiregister waarin eenheidswerking wordt geregistreerd alsook enige beperking, licentie, overdracht, herroeping of enig verval van een Europees octrooi met eenheidswerking;
- (c) het ontvangen en registreren van de in artikel 11 bedoelde verklaringen inzake licentieverlening, alsook de intrekking ervan en de in het kader van internationale normalisatieorganisaties aangepane licentieverbintenissen;
- (d) het publiceren van de in artikel 6 van Verordening .../... van de Raad [vertaalregelingen] bedoelde vertalingen tijdens de in dit artikel omschreven overgangsperiode;
- (e) het innen en beheren van vernieuwingstaksen voor Europese octrooien met eenheidswerking voor ieder jaar na het jaar waarin de verlening ervan in het onder b) bedoelde register is vermeld; het innen en beheren van bijkomende taksen in geval van laattijdige betaling van vernieuwingstaksen binnen zes maanden van de vervaldag, alsook de verdeling van een deel van de geïnde vernieuwingstaksen onder de deelnemende lidstaten; en
- (f) het beheren van een regeling voor de compensatie van vertaalkosten van aanvragers die Europese octrooiaanvragen indienen in een van de officiële talen van de Unie die geen officiële taal van het Europees Octrooibureau is.

[...]

2. *[Geschrapt]*

3. De deelnemende lidstaten zorgen voor een doeltreffende juridische bescherming voor de bevoegde rechtbank tegen de beslissingen die het Europees Octrooibureau neemt bij het uitvoeren van de in lid 1 bedoelde taken.

Artikel 12 bis
Beperkte Commissie

1. In hun hoedanigheid van bij het EOV aangesloten landen zorgen de deelnemende lidstaten ervoor dat het Europees Octrooibureau de leiding heeft over en toezicht uitoefent op de activiteiten die verband houden met de in artikel 12 bedoelde taken. Hiertoe richten zij een Beperkte Commissie op in het kader van de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie in de zin van artikel 145 EOV.

2. De deelnemende lidstaten, in het kader van de Beperkte Commissie:
 - (a) stellen de voorwaarden vast waaronder de uitoefening van de in artikel 12, lid 1, bedoelde taken aan het Europees Octrooibureau wordt toevertrouwd.
 - (b) zorgen ervoor dat verzoeken om eenheidswerking van een Europees octrooi binnen een maand na de publicatie van de vermelding van de verlening in het Europees Octrooiblad door de octrooihouder in de in artikel 14, lid 3, EOV omschreven proceduretaal worden ingediend.
 - (c) zorgen ervoor dat de eenheidswerking in het register voor eenheidsoctrooibeschermt is aangegeven indien een verzoek om eenheidswerking is ingediend en, tijdens de in artikel 6 van Verordening .../... van de Raad [vertaalregelingen] bedoelde overgangsperiode, indien het is ingediend samen met de in dat artikel bedoelde vertalingen; en dat het Europees Octrooibureau in kennis wordt gesteld van beperkingen en herroepingen van Europese octrooien met eenheidswerking.
 - (d) stellen de hoogte van de vernieuwingstaksen vast overeenkomstig artikel 15 en
 - (e) stellen het aandeel in de verdeling van de vernieuwingstaksen vast overeenkomstig artikel 16

HOOFDSTUK V

FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 13 *Beginsel*

De door het Europees Octrooibureau gemaakte kosten bij het uitvoeren van de door de lidstaten toegewezen aanvullende taken in de zin van artikel 143 EOV worden gefinancierd door de taksen op Europese octrooien met eenheidswerking.

Artikel 14 *Vernieuwingstaksen*

1. Vernieuwingstaksen en bijkomende taksen voor de laattijdige betaling van vernieuwings-taksen voor Europese octrooien met eenheidswerking worden door de octrooihouder aan de Europese Octrooiorganisatie betaald. Deze taksen zijn verschuldigd voor ieder jaar na het jaar waarin de verlening van het Europees octrooi dat krachtens deze verordening eenheids-werking heeft, in het Europees Octrooiregister is vermeld.
2. Een Europees octrooi met eenheidswerking vervalt indien een vernieuwingstaks en, in voorkomend geval, een bijkomende taks niet tijdig werd(en) betaald.
3. In het in artikel 11, lid 1, bedoelde geval, worden de na ontvangst van de verklaring verschuldigde vernieuwingstaksen voor het octrooi verlaagd.

Artikel 15 *Hoogte van de vernieuwingstaksen*

1. Vernieuwingstaksen voor Europese octrooien met eenheidswerking zijn:
 - (a) progressief tijdens de duur van de eenheidsoctrooibescherming, en
 - (b) niet alleen toereikend om alle kosten te dekken die aan het verlenen van het Europees octrooi en het beheer van eenheidsoctrooibescherming verbonden zijn,
 - (c) maar ook toereikend om samen met de aan de Europese Octrooiorganisatie gedurende de fase voorafgaand aan de verlening te betalen taksen een evenwichtige begroting van de organisatie te garanderen.

2. De vernieuwingstaksen worden op een zodanige hoogte vastgesteld dat zij:
 - (a) de innovatie en het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven bevorderen;
 - (b) de omvang van de door het octrooi bestreken markt weerspiegelen; en
 - (c) van dezelfde orde van grootte zijn als de nationale vernieuwingstaksen voor een gemiddeld Europees octrooi dat in de deelnemende lidstaten in werking treedt op het moment waarop de hoogte van de vernieuwingstaksen voor de eerste maal [...] wordt vastgelegd.
3. Om de in dit hoofdstuk uiteengezette doelstellingen te bereiken, [...] wordt de hoogte van vernieuwingstaksen op zodanige wijze bepaald dat deze hoogte:
 - (a) gelijkwaardig is aan de hoogte van de vernieuwingstaksen die op dat moment voor de gemiddelde geografische dekking van Europese octrooien moeten worden betaald;
 - (b) het op dat moment geldende vernieuwingspercentage van Europese octrooien weerspiegelt; en
 - (c) het aantal verzoeken om eenheidsbescherming weerspiegelt.
4. *[Geschrapt]*

*Artikel 16
Verdeling*

1. Het Europees Octrooibureau behoudt 50 procent van de in artikel 14 bedoelde vernieuwingstaksen die voor Europese octrooien met eenheidswerking zijn betaald. Het resterende bedrag wordt verdeeld onder de deelnemende lidstaten overeenkomstig het aandeel in de verdeling van de vernieuwingstaksen als vastgesteld overeenkomstig artikel 12 bis, lid 2, onder e).
2. Om de in dit hoofdstuk omschreven doelstellingen te bereiken, [...] wordt het aandeel van elke deelnemende lidstaat bij de in lid 1 bedoelde verdeling van vernieuwingstaksen bepaald op basis van de volgende eerlijke, billijke en relevante criteria:
 - (a) het aantal octrooiaanvragen;

- (b) de omvang van de markt uitgedrukt in het bevolkingsaantal;
- (c) het bieden van compensatie aan lidstaten voor het hebben van een andere officiële taal dan een van de officiële talen van het Europees Octrooibureau, *en/of* van een onevenredig lage octrooieringsactiviteit, *en/of* van een meer recent lidmaatschap van de Europese Octrooiorganisatie.

3. *[Geschrapt]*

4. *[Geschrapt]*

Artikel 17
Uitoefening van de bevoegdheids delegatie

[Geschrapt]

HOOFDSTUK VI
SLOTBEPALINGEN

Artikel 18
Samenwerking tussen de Commissie en het Europees Octrooibureau

De Commissie werkt op basis van een werkovereenkomst nauw samen met het Europees Octrooibureau op de onder deze verordening vallende gebieden. Deze samenwerking houdt onder meer regelmatige gedachtewisselingen in over de werking van de werkovereenkomst en in het bijzonder over de vernieuwingstaksen en het effect ervan op de begroting van de Europese Octrooiorganisatie.

Artikel 19
Toepassing van het mededingingsrecht en het recht betreffende oneerlijke concurrentie

Deze verordening doet geen afbreuk aan de toepassing van het mededingingsrecht en het recht betreffende oneerlijke concurrentie.

Artikel 20
Verslag over de werking van deze verordening

1. Uiterlijk zes jaar na de datum waarop het eerste Europees octrooi met eenheidswerking in werking treedt op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten, legt de Commissie aan de Raad een verslag voor over de werking van deze verordening en doet indien nodig passende wijzigingsvoorstellen. Vervolgens brengt de Commissie om de zes jaar verslag uit over de werking van deze verordening.
2. De Commissie dient regelmatig verslagen in over de werking van de in artikel 14 bedoelde vernieuwingstaksen, met bijzondere nadruk op de voortdurende naleving van de in artikel 15 omschreven beginselen.

Artikel 21
Kennisgeving door de deelnemende lidstaten

De deelnemende lidstaten stellen uiterlijk op de in artikel 22, lid 2, genoemde datum de Commissie in kennis van de overeenkomstig artikel 4, lid 2, en artikel 12 aangenomen maatregelen.

Artikel 22
Inwerkingtreding en toepassing

1. Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
2. Zij is van toepassing met ingang van [een nader te bepalen datum die zal samenvallen met de datum waarop Verordening .../... van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen van toepassing wordt] of de datum van de inwerkingtreding van het instrument tot invoering van een gemeenschappelijk stelsel voor octrooigeschillenbeslechting en de oprichting van dit stelsel, naargelang welke datum het laatst valt.
3. De deelnemende lidstaten zorgen ervoor dat de in artikel 4, lid 2, en artikel 12 bedoelde regels voor of op de in lid 2 vastgelegde datum aangenomen zijn.
4. Eenheidsoctrooibeschermt mag worden aangevraagd voor elk Europees octrooi dat op of na de in lid 2 vastgelegde datum is verleend.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is overeenkomstig de Verdragen rechtstreeks toepasselijk in elke deelnemende lidstaat.

Gedaan te,

Voor het Europees Parlement
De voorzitter

Voor de Raad
De voorzitter

2011/0094 (CNS)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD**tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen¹⁵**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 118, tweede alinea,

Gezien Besluit 2011/167/EU van de Raad van 10 maart 2011 houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt¹⁶,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Na toezending van het ontwerp van wetgevingshandeling aan de nationale parlementen,

Gezien het advies van het Europees Parlement¹⁷,

Handelend volgens een bijzondere wetgevingsprocedure,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Besluit 2011/167/EU van de Raad houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt werden België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk (hierna "de deelnemende lidstaten" genoemd) gemachtigd om onderling nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt.

¹⁵ Wijzigingen ten opzichte van de tekst van het Commissievoorstel (9226/11) zijn onderstreept.

¹⁶ PB L 76 van 22.3.2011, blz. 53.

¹⁷ PB C , , blz. .

- (2) Overeenkomstig Verordening xx/xx van het Europees Parlement en de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooi-bescherming¹⁸ kan op verzoek van de octrooihouder aan bepaalde Europese octrooien die door het Europees Octrooibureau zijn verleend volgens de voorschriften en procedures van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien van 5 oktober 1973, zoals gewijzigd, (hierna "EOV" genoemd), eenheidswerking worden verleend op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten.
- (3) Overeenkomstig artikel 118, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna "VWEU" genoemd) moeten vertaalregelingen voor Europese octrooien met eenheidswerking op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten (hierna "Europees octrooi met eenheidswerking" genoemd) bij een afzonderlijke verordening worden vastgesteld.
- (4) Overeenkomstig Besluit 2011/167/EU van de Raad houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooi-bescherming moeten de vertaalregelingen voor Europese octrooien met eenheidswerking eenvoudig en kosteneffectief zijn en overeenstemmen met die van het voorstel voor een verordening van de Raad inzake de vertaalregelingen voor het EU-octrooi¹⁹, dat door de Commissie op 30 juni 2010 werd ingediend en werd aangevuld met de door het voorzitterschap in november 2010 voorgestelde compromiselementen, waarvoor in de Raad brede steun bestond²⁰.
- (5) Kosteneffectieve, vereenvoudigde en rechtszekere vertaalregelingen voor Europese octrooien met eenheidswerking moeten innovatie stimuleren en in het bijzonder ten goede komen aan ondernemingen uit het midden- en kleinbedrijf. Dergelijke vertaalregelingen moeten de toegang tot het Europees octrooi met eenheidswerking en tot het octrooistelsel als geheel gemakkelijker, goedkoper en minder riskant maken.
- (6) Aangezien het Europees Octrooibureau verantwoordelijk is voor het verlenen van Europese octrooien, dienen de vertaalregelingen voor het Europees octrooi met eenheidswerking op de huidige procedure in het Europees Octrooibureau te worden gebaseerd. Deze regelingen moeten wat procedurekosten en de beschikbaarheid van technische informatie betreft, het nodige evenwicht nastreven tussen de belangen van de ondernemers enerzijds en het algemeen belang anderzijds.

¹⁸ PB C , , blz. .

¹⁹ COM(2010) 350.

²⁰ 15385/10, 15385/10 + ADD 1.

- (7) Onverminderd bepaalde overgangsregelingen zijn geen verdere vertalingen vereist wanneer de specificatie van een Europees octrooi met eenheidswerking overeenkomstig artikel 14, lid 6, EOV is gepubliceerd. Artikel 14, lid 6, EOV bepaalt dat de specificatie van een Europees octrooi moet worden gepubliceerd in de proceduretaal voor het Europees Octrooi-bureau en een vertaling van de conclusies in de twee andere officiële talen van het Europees Octrooibureau moet bevatten.
- (8) In geval van een geschil betreffende een Europees octrooi met eenheidswerking is het een rechtmatig vereiste dat de octrooihouder een volledige vertaling van het octrooi verstrekt in een officiële taal van de deelnemende lidstaat waar de vermeende inbreuk heeft plaatsgevonden of waar de vermeende inbreukmaker gevestigd is. De octrooihouder moet eveneens op verzoek van een gerecht dat op het grondgebied van de deelnemende lidstaten bevoegd is voor geschillen betreffende het Europees octrooi met eenheidswerking, een volledige vertaling van het octrooi in de proceduretaal van dat gerecht verstrekken. Dergelijke vertalingen mogen niet op geautomatiseerde wijze worden uitgevoerd en dienen op kosten van de octrooihouder te worden verstrekt. In geval van een geschil betreffende een vordering tot schadevergoeding moet het gerecht dat het geschil behandelt, in overweging nemen dat de vermeende inbreukmaker, voordat hem een vertaling in zijn eigen taal werd verstrekt, mogelijk te goeder trouw heeft gehandeld en mogelijk niet wist of redelijkerwijze kon weten dat hij inbreuk op het octrooi pleegde. Het bevoegde gerecht moet de omstandigheden van het geval in kwestie evalueren en onder meer rekening houden met de vraag of de vermeende inbreukmaker een mkb-onderneming is die enkel op lokaal niveau actief is, met de proceduretaal voor het Europees Octrooibureau en, tijdens de overgangsperiode, met de samen met het verzoek om eenheidswerking ingediende vertaling.

- (9) Om de toegang tot Europese octrooien met eenheidswerking te vergemakkelijken, met name voor mkb-ondernemingen, moeten aanvragers die geen officiële taal van het Europees Octrooibureau beheersen, over de mogelijkheid kunnen beschikken hun aanvragen in een andere officiële taal van de Europese Unie in te dienen. Als aanvullende maatregel moet overeenkomstig artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen] voor aanvragers die Europese octrooien met eenheidswerking verkrijgen en wier verblijfplaats of hoofdzel zich bevindt in een lidstaat van de Unie met een officiële taal die verschilt van die van het Europees Octrooibureau, een stelsel van aanvullende vergoedingen van de kosten van vertaling van deze taal in de proceduretaal van het Europees Octrooibureau, naast hetgeen reeds bestaat bij het Europees Octrooibureau, door het Europees Octrooibureau worden beheerd.
- (10) Om de beschikbaarheid van octrooi-informatie en de verspreiding van technologische kennis te bevorderen, moeten machinevertalingen van octrooiaanvragen en -specificaties in alle officiële talen van de Unie zo gauw mogelijk beschikbaar zijn. Machinevertalingen worden momenteel door het Europees Octrooibureau ontwikkeld en zijn een zeer belangrijk hulpmiddel voor een betere toegang tot octrooi-informatie en voor de brede verspreiding van technologische kennis. De tijdige beschikbaarheid van hoogwaardige machinevertalingen van Europese octrooiaanvragen en -specificaties in alle officiële talen van de Unie zou alle gebruikers van het Europees octrooistelsel ten goede komen. Machinevertalingen spelen een belangrijke rol in het beleid van de Europese Unie. Deze machinevertalingen moeten uitsluitend informatiedoeleinden dienen en mogen geen rechtsgevolgen hebben.

- (11) Tijdens een overgangperiode, totdat een stelsel van hoogwaardige machinevertalingen in alle officiële talen van de Unie beschikbaar komt, gaat een verzoek om eenheidswerking zoals bedoeld in artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen], vergezeld van een volledige vertaling van de specificatie van het octrooi in het Engels wanneer de proceduretaal voor het Europees Octrooibureau het Frans of het Duits is, dan wel in een van de officiële talen van de [...] lidstaten die een officiële taal van de Unie is, wanneer de proceduretaal voor het Europees Octrooibureau het Engels is. Deze regelingen moeten ervoor zorgen dat tijdens de overgangperiode alle Europese octrooien met eenheidswerking beschikbaar worden gesteld in het Engels, dat de gebruikelijke taal is op het gebied van internationaal technologisch onderzoek en publicaties. Voorts zouden deze ervoor zorgen dat er met betrekking tot Europese octrooien met eenheidswerking vertalingen in andere officiële talen van de deelnemende lidstaten zouden worden gepubliceerd. Dergelijke vertalingen mogen niet op geautomatiseerde wijze worden uitgevoerd en de hoge kwaliteit ervan moet bijdragen aan de ontwikkeling van vertaalmachines door het Europees Octrooibureau. Zij zouden eveneens de verspreiding van octrooi-informatie bevorderen. De overgangperiode moet worden beëindigd zodra hoogwaardige machinevertalingen in alle officiële talen van de Unie beschikbaar zijn, afhankelijk van een objectieve evaluatie van de kwaliteit. De kwaliteit van machinevertalingen moet regelmatig en objectief worden geëvalueerd door een onafhankelijk commissie van deskundigen die door de deelnemende lidstaten in het kader van de Europese Octrooiorganisatie wordt opgericht en die samengesteld is uit vertegenwoordigers van het Europees Octrooibureau en de gebruikers van het Europees octrooistelsel. Gezien de technologische ontwikkeling mag de maximumperiode voor de ontwikkeling van hoogwaardige machinevertalingen niet worden geacht langer dan 12 jaar te duren. Tenzij wordt besloten de overgangperiode eerder te beëindigen, moet deze bijgevolg 12 jaar na de datum waarop deze verordening van toepassing wordt, verstrijken.
- (12) Aangezien de materiële bepalingen inzake een Europees octrooi met eenheidswerking geregeld worden door Verordening xx/xx tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermtng en door de in deze verordening bepaalde vertaalregelingen worden aangevuld, moet deze verordening op dezelfde datum van toepassing worden als Verordening xx/xx [materiële bepalingen] [*datum nader te bepalen*].

- (13) Deze verordening doet geen afbreuk aan de regeling van het taalgebruik door de instellingen van de Unie zoals vastgelegd overeenkomstig artikel 342 VWEU, en evenmin aan Verordening nr. 1/1958 van de Raad tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap²¹. Deze verordening is gebaseerd op de talenregeling van het Europees Octrooibureau en mag niet worden geacht een specifieke talenregeling voor de Unie in het leven te roepen, en evenmin een precedent te scheppen voor een beperkte talenregeling van welk toekomstig rechtsinstrument van de Unie ook.
- (14) Overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag betreffende de Europese Unie neergelegde subsidiariteitsbeginsel kan de doelstelling van de te nemen maatregel, met name de invoering van een eenvormige en vereenvoudigde vertaalregeling voor Europese octrooien met eenheidswerking, enkel op Europees niveau worden bereikt. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1
Onderwerp

Deze verordening geeft uitvoering aan het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermt waartoe bij Besluit 2011/167/EU van de Raad machtiging is verleend, met betrekking tot de toepasselijke vertaalregelingen.

Artikel 2
Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- (a) "Europees octrooi met eenheidswerking": een Europees octrooi dat krachtens Verordening xx/xx [materiële bepalingen] eenheidswerking geniet op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten.
- (b) "Specificatie van het Europees octrooi": een specificatie van het Europees octrooi zoals omschreven in voorschrift 73 van het uitvoeringsreglement van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien van 5 oktober 1973, zoals gewijzigd (hierna "EOV" genoemd).

²¹ Verordening nr. 1/1958 van de Raad tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap (PB 17 van 6.10.1958, blz. 385-386).

- (c) "Proceduretaal": de taal van de procedure voor het Europees Octrooibureau zoals omschreven in artikel 14, lid 3, EOV.

Artikel 3

Vertaalregelingen voor het Europees octrooi met eenheidswerking

1. Onverminderd de artikelen 4 en 6 van deze verordening zijn er geen verdere vertalingen vereist wanneer de specificatie van een Europees octrooi met eenheidswerking overeenkomstig artikel 14, lid 6, EOV is gepubliceerd.
2. Een verzoek om eenheidswerking zoals bedoeld in artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen] moet in de proceduretaal worden ingediend.

Artikel 4

Vertaling in geval van een geschil

1. In geval van een geschil betreffende een Europees octrooi met eenheidswerking verstrekt de octrooihouder op verzoek en naar keuze van een vermeende inbreukmaker een volledige vertaling van het octrooi in een officiële taal van de deelnemende lidstaat waar de vermeende inbreuk heeft plaatsgevonden of waar de vermeende inbreukmaker gevestigd is.
2. In geval van een geschil betreffende een EU-octrooi met eenheidswerking verstrekt de octrooihouder in de loop van een gerechtelijke procedure op verzoek van het gerecht dat op de grondgebieden van de deelnemende lidstaten bevoegd is voor geschillen betreffende Europese octrooien met eenheidswerking, een volledige vertaling van het octrooi in de proceduretaal van dat gerecht.
3. De kosten van de in de leden 1 en 2 bedoelde vertalingen komen ten laste van de octrooihouder.
4. In geval van een geschil betreffende een vordering tot schadevergoeding neemt het gerecht dat het geschil behandelt, in overweging dat de vermeende inbreukmaker, voordat hem de in lid 1 bedoelde vertaling taal werd verstrekt, mogelijk heeft gehandeld zonder te weten of redelijkerwijze te kunnen weten dat hij inbreuk op het octrooi pleegde.

Artikel 5
Beheer van een compensatieregeling

Gezien het feit dat aanvragen van Europese octrooien in elke taal overeenkomstig artikel 14, lid 2, EOV mogen worden ingediend, belasten de deelnemende lidstaten overeenkomstig artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen] en krachtens artikel 143 EOV het Europees Octrooibureau met het beheer van een regeling voor de vergoeding van alle vertaalkosten tot een bepaald plafond, die gefinancierd wordt door de in artikel 13 van die verordening bedoelde taksen, van aanvragers die bij het Europees Octrooibureau octrooiaanvragen indienen in een van de officiële talen van de Unie die geen officiële taal van het Europees Octrooibureau is.

Artikel 6
Overgangsmatregelen

1. Tijdens een overgangperiode die overeenkomstig artikel 7, lid 2, van deze verordening ingaat op de datum waarop deze verordening van toepassing wordt, wordt een verzoek om eenheidswerking zoals bedoeld in artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen], samen met het volgende ingediend:
 - (a) een volledige vertaling van de specificatie van het Europees octrooi in het Engels wanneer de proceduretaal het Frans of het Duits is; of
 - (b) een volledige vertaling van de specificatie van het Europees octrooi in een van de officiële talen van de [...] lidstaten die een officiële taal van de Unie is, wanneer de proceduretaal het Engels is.
2. Overeenkomstig artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen] geven de deelnemende lidstaten krachtens artikel 143 EOV het Europees Octrooibureau de taak de in lid 1 bedoelde vertalingen zo snel mogelijk te publiceren na de datum waarop een verzoek om eenheidswerking zoals bedoeld in artikel 12 van Verordening xx/xx [materiële bepalingen], is ingediend. De tekst van deze vertalingen heeft geen rechtsgevolgen en dient uitsluitend informatiedoeleinden.

3. Om de twee jaar vanaf het zesde jaar na de datum waarop deze verordening van toepassing wordt, wordt door een onafhankelijk commissie van deskundigen een objectieve evaluatie gemaakt van de beschikbaarheid van hoogwaardige machinevertalingen van aanvragen en specificaties van octrooien in alle officiële talen van de Unie, zoals door het Europees Octrooibureau ontwikkeld. Deze commissie van deskundigen wordt door de deelnemende lidstaten in het kader van de Europese Octrooiorganisatie opgericht en is samengesteld uit vertegenwoordigers van het Europees Octrooibureau en van de niet-gouvernementele organisaties die gebruikers van het Europees octrooistelsel vertegenwoordigen en door de Raad van Bestuur van de Europese Octrooiorganisatie overeenkomstig artikel 30, lid 3, EOV als waarnemers worden uitgenodigd.
4. Op basis van de in lid 3 bedoelde evaluatie dient de Commissie om de twee jaar een verslag in bij de Raad en doet zij in voorkomend geval voorstellen voor het beëindigen van de overgangperiode.
5. Indien de overgangperiode niet op grond van een voorstel van de Commissie wordt beëindigd, verstrijkt deze 12 jaar na de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 7
Inwerkingtreding

1. Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
2. Zij is van toepassing met ingang van [*een nader te bepalen datum die zal samenvallen met de datum waarop Verordening xx/xx van de Raad tot het aangaan van nauwere samenwerking op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibeschermin*g van toepassing wordt] of de datum van de inwerkingtreding van het instrument tot invoering van een gemeenschappelijk stelsel voor octrooigeschillenbeslechting en de oprichting van dit stelsel, naargelang welke datum het laatst valt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is overeenkomstig de Verdragen rechtstreeks toepasselijk in elke deelnemende lidstaat.

Gedaan te,

Voor de Raad
De voorzitter
